

Mammut
Mammut Sports Group AG
Industriestrasse Birren
CH-5703 Seon
Tel. +41 (0) 62 769 81 81
Fax +41 (0) 62 769 83 11
www.mammut.ch

EG Richtlinie
89/686/EWG
ISO 9001

DE

DEUTSCH

MATRIX

Folgende Richtlinien sind sorgfältig durchzulesen und strikt zu beachten. Dieses speziell zum Bergsteigen und Klettern hergestellte Produkt entbindet nicht vom persönlich zu tragenden Risiko.

Warnung

Jede Person, die Mammut Material jeglicher Art benutzt, ist persönlich verantwortlich für das Erlernen der richtigen Anwendung und Technik. Jeder Benutzer übernimmt sämtliche Risiken und akzeptiert voll und ganz die gesamte Verantwortung für alle Schäden und Verletzungen jeglicher Art, welche während der Benutzung von Mammut-Artikeln resultieren. Hersteller und Fachhandel lehnen jede Haftung im Falle von Missbrauch und unsachgemäßem Einsatz und/oder Handhabung ab. Diese Richtlinien sind hilfreich für die richtige Anwendung dieses Produktes. Da jedoch nicht alle Falschwendungen und Fehlermöglichkeiten aufgeführt werden können, ersetzen sie niemals eigenes Wissen, Schulung, Erfahrung und Eigenverantwortung.

Lagerung und Reinigung

Optimale Lagerbedingungen sind: Trocken, im Dunklen, kühl und ausserhalb von Transportbehältnissen. Halten Sie das Produkt frei von Schmutz und Staub, um Seilbeschädigungen zu vermeiden.

Einwirkungen von Chemikalien

Der Kontakt mit Korrosionssubstanzen oder Hitzequellen ist unbedingt zu vermeiden.

Achtung: Aggressive Chemikalien und starke Hitze kann die Bruchkraft des Produktes ohne äussere Anzeichen stark verringern. Nach derartigem Kontakt ist das Produkt sofort zu ersetzen.

Zubehör

Nur mit anderen, für Klettern und Bergsteigen genormten Produkten verwenden und die individuellen Richtlinien beachten.

Lebensdauer

Die Lebensdauer dieses Produktes ist abhängig von vielen Faktoren wie Gebrauchshäufigkeit, Einsatzgebiet, etc..

Grundsätzlich muss das Produkt sofort ersetzt werden:

- ➔ nach einem harten Sturz
- ➔ nach Kontakt mit aggressiven Chemikalien
- ➔ bei Korrosion
- ➔ bei übermässiger Abnutzung.

Bei normalem und fachkundigen Gebrauch und ohne gravierende Beschädigungen durch äussere Einflüsse sollte das Produkt spätestens nach 5 Jahren ersetzt werden.

Gebrauch

Der MATRIX darf nur wie auf den Abbildungen ersichtlich eingesetzt werden. Alle anderen Anwendungen sind unsachgemäss und können zu gefährlichen Situationen führen. Verwenden Sie Ihren MATRIX ausschliesslich mit Schraubkarabinern (oder anderen verschliessbaren Karabinern). Kontrollieren Sie immer ob der Karabiner richtig verschlossen und in Ihrer Sicherungsschleife eingehängt ist. Legen Sie das Seil gemäss Abbildung A in den MATRIX ein. Bei Verwendung von zwei Seilen, legen Sie diese gemäss Abbildung B in den MATRIX. Eine effektive Bremswirkung kann nur erzielt werden, wenn das Sicherungsseil nach unten gehalten wird.

Achtung: Mit dünnen Seilen nimmt die Bremswirkung ab. Wir empfehlen beim Abseilen eine Selbstsicherung mit Hilfe eines Prusiknotens oder einer anderen zuverlässigen Technik anzuwenden.

US

ENGLISH

MATRIX

The following guidelines are to be read through carefully and strictly observed. This product has been manufactured specially for mountaineering and climbing; it does not discharge users from their personal responsibility.

Warning

Any user of Mammut equipment of any kind is personally responsible for learning its correct application and technique. The user assumes all risks, and unconditionally accepts full responsibility for any damage and/or injuries that may result while using Mammut equipment. The manufacturers and specialist retailers deny any liability in the event of misuse and improper use and/or handling. The present guidelines are a helpful aid on the correct use of this product. However, as it is not possible to list all instances of incorrect application and error possibilities, the guidelines can never replace the user's own knowledge, training, experience and personal responsibility.

Storage and cleaning

Optimum storage conditions: Store in a dry, dark, cool place, and not inside transport containers. Protect the product from dirt and dust to avoid any damage to the rope.

Reaction to chemicals

Avoid all contact with corrosive substances or heat sources.

Warning: Aggressive chemicals and strong heat can severely reduce the product's breaking strength, without visible outer signs. Replace the product immediately if it has been in contact with such chemicals or heat.

Accessories

Only use in combination with other approved mountaineering and climbing equipment, and observe the corresponding guidelines.

Service life

The product's service life depends on many factors such as how often it is used, where it is used, etc.

In principle the product is to be replaced immediately:

- ➔ after a hard fall
- ➔ after contact with aggressive chemicals
- ➔ in the event of corrosion
- ➔ in the event of excessive wear.

The product should be replaced at the latest after 5 years of normal and expert use and providing no serious damage has been caused by outside conditions

Use

The MATRIX should only be used as shown in the figures. All other uses are improper, and can lead to dangerous situations. Always use your MATRIX with screw-type carabiners only (or other locking carabiners). Always check that the carabiner is correctly locked and clipped into your belay loop. Place the rope in the MATRIX as shown in Fig. A. When using two ropes, place them into the MATRIX as shown in Fig. B. Effective braking can only be achieved if the belay rope is held downwards.

Warning: With thin ropes the braking effect is diminished. When abseiling we recommend that you self-belay using a Prusik Knot or other reliable technique.

FR

FRANÇAIS

MATRIX

Les instructions générales qui suivent sont à lire attentivement et à suivre scrupuleusement. Cet article fabriqué spécialement pour l'escalade et l'alpinisme ne libère pas l'utilisateur de sa responsabilité personnelle.

Avertissement

Toute personne qui utilise le matériel Mammut est personnellement responsable d'en apprendre la technique et l'usage approprié. Chaque utilisateur endosse tous les risques et accepte pleinement la responsabilité de ses actes pour les dommages et accidents quels qu'ils soient qui peuvent résulter lors de l'emploi d'articles Mammut. Le fabricant et le magasin spécialisé déclinent toute responsabilité en cas d'abus et d'utilisation ou d'emploi inapproprié de ses produits. Ces instructions générales sont faites pour vous aider à utiliser correctement cet article. Comme il est impossible de faire ici la liste de tous les usages inappropriés et les possibilités d'erreur, ces directives ne remplacent pas vos propres connaissances, votre formation, votre expérience et votre responsabilité personnelle.

Entreposage et nettoyage

Les conditions d'entreposage idéales sont : au sec, au sombre, au frais et en dehors de leur sac de transport. Conservez votre matériel en bon état, maintenez-le loin de la poussière et des nuisances.

Influence des produits chimiques

Eviter absolument le contact avec des substances corrosives ou des sources de chaleur.

Attention: Les produits chimiques agressifs et les fortes températures peuvent provoquer des fissures qui ne se voient pas nécessairement à l'œil nu et diminuer ainsi la solidité de l'article. Dans ce cas et par mesure de sécurité, le remplacer.

Accessoires

N'utiliser que des accessoires normalisés prévus pour l'escalade et l'alpinisme et suivre strictement leur mode d'emploi.

Durée de vie et élimination du matériel

La durée de vie du matériel ne peut pas être définie à l'avance, du fait qu'elle dépend de plusieurs facteurs, comme de la fréquence de l'usage, de l'entretien, des conditions climatiques etc.

En principe le produit doit être remplacé immédiatement :

- ➔ après une chute libre violente (charge mécanique extrême)
- ➔ en cas de dommages aux coutures ou aux sangles
- ➔ lors de souillures irréversibles (par ex. huile, goudron, graisse)
- ➔ lors de forte charge thermique, contact avec un objet chaud ou échauffement dû au frottement avec point ou traces de fonte visibles.

Avec un stockage optimal et lors d'un usage peu fréquent, le produit doit être échangé au plus tard après 5 ans.

Emploi

Utiliser l'MATRIX uniquement comme indiqué sur les illustrations. Tous les autres usages ne sont pas adéquats et peuvent entraîner des situations dangereuses. N'employer l'MATRIX qu'avec un mousqueton de sécurité. Toujours contrôler que le mousqueton soit bien verrouillé et bien accroché à la sangle de sécurité ou au pontet. Installer la corde selon l'ill. B. A dans l'MATRIX. Avec deux cordes, procéder suivant l'ill. B. Veiller à bien mousquetonner les deux brins ! Un freinage efficace est obtenu lorsque la corde de sécurité est tirée vers le bas.

Attention : en utilisant une corde fine, on diminue la force de freinage. Nous suggérons de s'auto-assurer lors de descente en rappel au moyen d'un nœud autobloquant ou d'appliquer toute autre technique fiable.

IT

ITALIANO

Sistema MATRIX

Le seguenti indicazioni sono da leggere accuratamente e da osservare nel modo più rigoroso. Il prodotto illustrato di seguito è stato sviluppato specificatamente per l'alpinismo e per l'arrampicata e non esonera dai rischi ai quali ci si espone personalmente.

Attenzione

Ogni persona che utilizza materiali Mammut di qualunque genere è personalmente responsabile per l'apprendimento del corretto impiego tecnico. Ogni utilizzatore si assume in pieno i rischi a cui è esposto ed accetta in toto la responsabilità per ogni danneggiamento e/o qualsiasi lesione e ferimento possano risultare durante l'utilizzo degli articoli Mammut. Il produttore ed il commerciante respingono ogni addebito nel caso di abuso, negligenza, uso inappropriato e/o manipolazione. Le seguenti direttive sono di aiuto per il corretto utilizzo di questo prodotto. Poiché non possono essere elencate con rigore ed assoluta completezza ogni eventualità di errore e di impiego non corretto, queste informazioni non sostituiscono l'esperienza, la preparazione, l'addestramento ed il buon senso dell'utilizzatore.

Custodia e pulitura

Le migliori condizioni per preservare il materiale sono: un luogo asciutto, buio, al fresco e fuori dal sacco di trasporto. Prestare attenzione allo sporco ed alla polvere che potrebbero rovinare il prodotto.

Influenza di agenti chimici

Il contatto con sostanze corrosive o con fonti dirette di calore è da evitare nel modo più assoluto.

Attenzione: Sostanze chimiche aggressive ed il caldo eccessivo possono ridurre considerevolmente la soglia di rottura del prodotto senza apparenti segni visivi. Conseguentemente al contatto con tali sostanze il prodotto va sostituito immediatamente.

Accessori

Impiegare esclusivamente accessori per l'alpinismo e l'arrampicata sportiva corrispondenti alla normativa di legge ed attenersi alle direttive di singoli prodotti.

Durata e sostituzione

Non è possibile determinare preventivamente la durata massima del prodotto, in quanto è sottoposta a molteplici fattori quali frequenza d'uso, trattamento, agenti atmosferici.

La sostituzione si rende necessaria immediatamente nei seguenti casi:

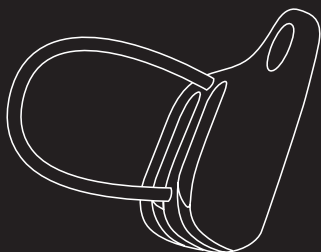
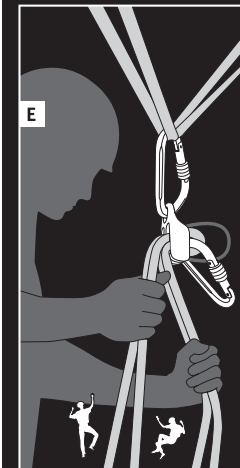
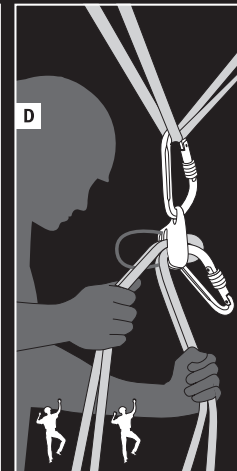
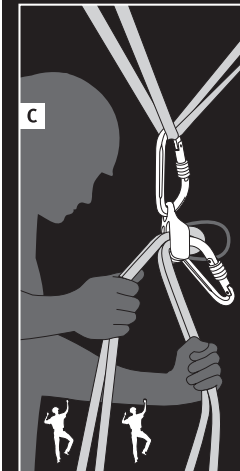
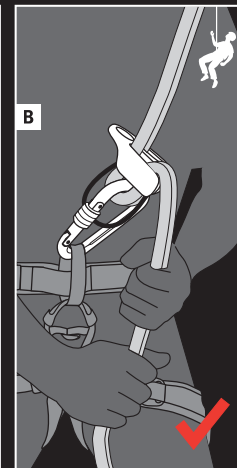
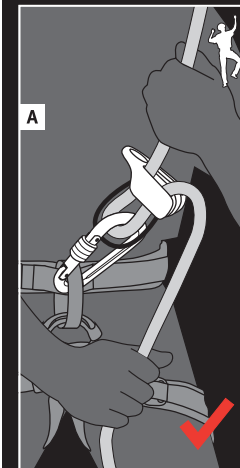
- ➔ successivamente ad una caduta particolarmente violenta con pressione meccanica estrema
- ➔ a seguito del contatto con sostanze chimiche
- ➔ in caso di corrosione
- ➔ in caso di usura (uso eccessivo)

Nel caso di impiego normale e corretto, al di fuori di seri danni causati da elementi esterni, il prodotto dovrebbe essere sostituito al più tardi dopo 5.

Utilizzo

Il sistema MATRIX può essere utilizzato solamente come riportato nelle figure nr. A e B. Ogni altro metodo d'impiego non è conforme e può comportare l'insorgere di situazioni pericolose. Utilizzi il sistema MATRIX esclusivamente con moschettoni a ghiera (o altri sistemi analoghi di chiusura). Si accerti sempre che il moschettoni sia chiuso e bloccato correttamente ed infilato nell'asola di aggancio dell'imbrago. Faccia passare la corda nel sistema MATRIX come indicato nella figura nr. A. Qualora si usassero due corde, le faccia passare nel sistema MATRIX come indicato nella figura nr. B. Un reale effetto frenante si consegue solamente tenendo la corda di sicurezza verso il basso.

Attenzione: Con le corde dal diametro ridotto l'effetto frenante diminuisce. Nella discesa in corda doppia consigliamo di utilizzare in aggiunta un cordino agganciato all'imbrago e fissato alla corda con un nodo "Prussik".



MAMMUT

MATRIX

Lea con detalle las siguientes instrucciones y sigalas rigurosamente. Este producto, especialmente fabricado para el alpinismo y la escalada, no exime al usuario de los riesgos de los que debe responsabilizarse personalmente.

Advertencia

Las personas que emplean material Mammut de cualquier tipo deben responsabilizarse de aprender su técnica y su uso correctos. Cualquier usuario debe ser consciente de los riesgos que existen y asumir la total responsabilidad por los daños y heridas de cualquier tipo que puedan producirse durante el empleo de los artículos Mammut. El fabricante y el distribuidor declinan cualquier responsabilidad en caso de uso y/o manipulación indebidos. Estas instrucciones son de gran ayuda para el uso adecuado de este producto. Sin embargo, no se pueden especificar todos los usos incorrectos o posibilidades de error, por este motivo no deje de obedecer a su propio conocimiento, formación, experiencia y responsabilidad.

Limpieza y almacenaje

Las condiciones de almacenaje óptimas son las siguientes: en un lugar seco, oscuro, fresco y fuera de los recipientes de transporte. Mantenga el producto sin polvo ni suciedad, para evitar que las cuerdas se dañen.

Influencia de productos químicos

Evítese el contacto con sustancias corrosivas o fuentes de calor.

Atención: Los productos químicos agresivos pueden reducir en gran medida la resistencia a la rotura del producto, sin que se aprecien señales externas de ello. Tras un contacto de este tipo, es preciso cambiar el producto inmediatamente.

Accesorios

Emplee este producto únicamente con otros artículos estandarizados de escalada y alpinismo, y tenga en cuenta las instrucciones específicas de cada uno.

Duración

La duración de este producto depende de muchos factores, como la frecuencia de uso, el lugar en que se emplea, etc.

En principio, el producto se debe cambiar en los siguientes casos:

- tras una caída fuerte
- si ha estado en contacto con productos químicos agresivos
- si ha sufrido corrosión
- si está excesivamente gastado.

Si se ha hecho un empleo normal y adecuado, sin que se hayan producido desperfectos graves causados por influencias externas, se debería cambiar el producto cada 5 años como máximo.

Modo de empleo

El MATRIX sólo se puede emplear tal como se indica en las ilustraciones. Cualquier otra aplicación se considera inadecuada y puede conllevar situaciones de peligro. Emplee el MATRIX únicamente con mosquetones de seguridad. Verifique siempre que el mosquetón esté bien cerrado y que esté enganchado en su lazo de seguridad. Coloque la cuerda en el MATRIX, tal como se puede ver en la ilustración A. Si emplea dos cuerdas, colóquelas en el MATRIX tal como se indica en la ilustración B. Para conseguir un frenado efectivo, se debe mantener la cuerda de seguridad hacia abajo.

Atención: Con las cuerdas más estrechas disminuye el efecto de frenado. Para rapelar, recomendamos que se autoasegure con la ayuda de un nudo Prusik o cualquier otra técnica eficaz.

MATRIX

Følgende retningslinjer skal leses grundig og følges nøye. Dette produktet som er laget spesielt for tindebestigelse og klatring fratar ikke noen fra å bære personlig ansvar.

Advarsel

Alle, som benytter Mammut produkter av ulik type, er personlig ansvarlig for å lære seg korrekt anvendelse og teknikk. Enhver bruker påtar seg samtlige risikoer og aksepterer fullstendig hele ansvaret for alle skader og uhell av alle typer, som oppstår under bruk av produkter fra Mammut. Produsent og forhandler fraskriver seg ethvert ansvar ved misbruk og feil bruk og/eller håndtering. Disse retningslinjene er et hjelpemiddel for korrekt bruk av dette produktet. Ettersom ikke alle feil bruksområder og anvendelser kan oppgis, erstatter ikke retningslinjene egen kunnskap, opplæring, erfaring og personlig ansvar.

Lagring og rengjøring

Optimale lagringsbetingelser er: Tørt, mørkt, kaldt og utenfor transportbeholdere. Hold produktet fritt for smuss og støv, for å unngå skader på tau.

Innvirkning av kjemikalier

Kontakt med korroderende stoffer eller varmekilder skal unngås.

Advarsel: Aggressive kjemikalier og kraftig varme kan redusere produktets bruddkraft vesentlig uten ytre synlige endringer. Etter slik kontakt skal produktet umiddelbart erstattes.

Tilbehør

Skal kun benyttes sammen med andre godkjente produkter for tindebestigelse og klatring, følg retningslinjene til de enkelte produktene.

Levetid

Dette produktets levetid er avhengig av mange faktorer som bruksfreppighet, bruksområde o.l.

Prinsipielt skal produktet erstattes umiddelbart:

- etter et hardt fall
- etter kontakt med aggressive kjemikalier
- ved korrosjon
- ved kraftigt slitasje.

Ved normal og fagmessig bruk og uten graverende skader på grunn av ytre påvirkninger, skal produktet senest skiftes etter 5 år.

Bruk

MATRIX skal kun brukes som vist i figurene. All annen bruk er utilsiktet og kan føre til farlige situasjoner. Anvend din MATRIX utelukkende med skruekarabiner (eller andre låsbare karabiner). Kontroller alltid om karabinen er korrekt låst og er hengt inn i din sikringsløyfe. Legg tauet som vist i figur A i MATRIX-en. Ved bruk av to tau, legges disse som vist på figur B inn i MATRIX-en. Effektiv bremsevirkning oppnås kun når sikringstauet holdes nedover.

Advarsel: Med tynne tau reduseres bremsevirkningen. Vi anbefaler å benytte en egensikring ved nedfiring ved hjelp av en prustikknute eller en annen pålitelig teknikk.

MATRIX

De volgende gebruiksaanwijzing dient zorgvuldig te worden doorgelezen en te worden opgevolgd. Dit product wordt geproduceerd speciaal voor bergsport; elke gebruiker blijft verantwoordelijk voor de manier van gebruik.

Waarschuwing

Iedere gebruiker van Mammut materialen van elk soort is zelf verantwoordelijk voor het correcte gebruik van het product. De gebruiker kent alle risico's en aanvaard onvervaardelijk volledige verantwoordelijkheid voor elk soort beschadiging dat voortkomt door gebruik van Mammut producten. De fabrikanten en winkeliers ontkennen elke vorm van verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid bij verkeerd gebruik. Deze gebruiksaanwijzing is een waardevolle aanvulling voor het juiste gebruik van dit product. Omdat het onmogelijk is om een complete lijst op te stellen van verkeerde behandeling en gebruik, kan deze gebruiksaanwijzing niet de eigen kennis en vaardigheden en persoonlijk verantwoordelijkheid vervangen.

Opslag en transport

Optimale opslag: Bewaren op een droge, donkere plaats. Bescherm het product tegen aanraking met chemicaliën, warmte en mechanische beschadigingen. Tevens van stof en vuil om schade aan het touw te voorkomen.

Reactie op chemicaliën

Voorom dat het product in aanraking komt met warmtebronnen en corrosie.

Waarschuwing: Agressieve chemicaliën en extreem hoge temperaturen kunnen de breeksterkte van het product sterk reduceren, zonder zichtbare verschijnselen. Vervang het product onmiddellijk nadat het is blootgesteld aan chemicaliën of extreem hoge temperaturen.

Accessoires

Gebruik dit product alleen in combinatie met andere goedgekeurde bergsportmaterialen, en houdt daarbij de gebruikaanwijzing in acht.

Levensduur

De verwachte levensduur kan niet vooraf worden bepaald. Deze is afhankelijk van vele factoren, zoals frequentie van gebruik, manier van handling, weersomstandigheden etc. In principe moet het product direct vervangen worden bij:

- Na een zware val (extreme mechanische belasting)
- Na een hoge impactforse / valfactor
- Als het zwaar en blijvend vervuild is (bijv. vet, oliën, bitumen etc.)
- Na langdurig en extreem veel gebruik

Bij normaal gebruik dient het product te worden vervangen na 5 jaar, ook als er geen zichtbare schade is aan het product.

Gebruik

De Matrix mag alleen gebruikt worden zoals staat omschreven in fig. A – E. Alle andere manieren van gebruik zijn niet juist en kunnen onveilige situaties teweeg brengen. Gebruik de Matrix altijd in combinatie met schroefkarabiners of andere "locking" karabiners. Controleer ten alle tijden dat de karabiner op de juiste manier is vast gemaakt aan de inbindlus van de gordel. Plaats het touw om de Matrix, zoals aangegeven in fig. A. Deze techniek kan zowel met enkel- als dubbeltouw worden toegepast (fig. B).

Waarschuwing: Met dunne touwen remt de matrix minder. Met assielen is het raadzaam een "prusikknop" te gebruiken of een andere vertrouwbare techniek.

MATRIX

Läs noga igenom följande riktlinjer och beakta dem strikt. Denna produkt, som är speciellt tillverkad för bergsbestigning och klättring, fråntrar dig inte personligt ansvar för risker.

Varning

Varje person, som använder Mammut-material av olika slag, är personligen ansvarig för att lära sig riktig användning och teknik. Varje brukare tar själv samtliga risker och accepterar helt och fullt allt ansvar för alla slags skador och sår som resultat av bruket av Mammut-artiklar Tillverkaren och fackhandeln avsäger sig allt ansvar i fall av missbruk och osakkunnig insats och/eller handhavande. Dessa riktlinjer hjälper dig att använda produkten riktigt. Eftersom inte alla felaktiga användningar och felmöjligheter kan uppföras här, ersätter inte riktlinjerna eget vetande, skolning, erfarenhet och eget ansvar.

Förvaring och rengöring

Optimala förvaringsvillkor är: Torr, i mörker, svalt och utanför transportbehållare. Håll produkten smuts- och dammfri, för att undvika åverkan på rep.

Äverkan av kemikalier

Kontakt med korrosionssubstanser eller varmekällor bör absolut undvikas.

Obs: Aggressiva kemikalier och hög värme kan starkt förminska produktens brotthållfasthet, utan att det syns utånå. Efter en sådan kontakt måste produkten genast ersättas.

Tilbehör

Använd endast med andra produkter, som är normerade för klättring och bergsbestigning, och beakta de individuella riktlinjerna.

Livslängd

Den här produktens livslängd påverkas av många faktorer såsom bruksfrekvens, insatsområde, osv.

Av princip måste produkten snarast ersättas:

- efter ett hårt fall
- efter kontakt med aggressiva kemikalier
- vid korrosion
- vid extremt slitage

Vid normal och yrkeskunnig användning och utan graverande åverkan genom yttre inflytande bör du byta ut produkten senast efter 5 år.

Användning

MATRIX får endast användas som syns på bilderna. Alla andra användningar är osakkunniga och kan leda till farliga situationer. Använd din MATRIX uteslutande med skruvkarbiner (eller andra låsbara karbiner). Kontrollera alltid om karbinerna är riktigt låst och inhängd i din säkerhetsögla. Lägg repet enligt bild A i MATRIX. Vid användning av två rep, lägg dem i MATRIX enligt bild B. En effektiv bromsverkan kan endast uppnås om säkringsrepet hålls nedåt.

Obs: Bromsverkan minskar med tunna rep. Vid firing rekommenderar vi självsäkring med hjälp av en prusikknop eller någon annan tillförlitlig teknik.

MATRIX-varmistuslaite

Seuraavat ohjesäännöt on luettava huolellisesti ja niitä on ehdottomasti noudatettava. Tämä erityisesti vuorikiipeilyyn ja kiipeilyyn valmistettu tuote ei vapauta henkilökohtaisesti kannettavasta vastuusta.

Varoitus

Jokainen henkilö, joka käyttää minkä tahansa tyyppistä Mammut-materiaalia, on henkilökohtaisesti vastuussa oikean käytön ja tekniikan opettelusta. Jokainen käyttäjä ottaa itse vastuun kaikista tekemisistään ja hyväksyy täysin ja täydellisesti koko vastuun kaikentyypisistä vaurioista ja loukkaantumisista, joita Mammut-tuotteiden käytön aikana voi ilmaantua. Valmistajan ja edustustiikkeen kaikki vastuu raukeaa, mikäli tuotetta käytetään ja/tai käsitellään väärin tai epäasianmukaisesti. Nämä ohjesäännöt ovat apuna tämän tuotteen oikeaa käyttöä varten. Koska kuitenkin kaikkia mahdollisia virhekäyttöjä ja virhemahdollisuuksia ei voida mainita, nämä ohjeet eivät koskaan korvaa omaa tietoa, koulutusta, kokemusta ja omaa vastuuta.

Varastointi ja puhdistus

Optimaaliset varastointiolosuhteet ovat: Kuivassa, pimeässä, viileässä ja umpinaisten kuljetussäiliöiden ulkopuolella. Pidä tuote puhtaan liasta ja pölystä, jotta köyden vauriot vältettäisiin.

Kemikaalien vaikutukset

Kosketusta ruosteesta tai lämmönlähteiden kanssa on ehdottomasti vältettävä.

Huomio: Voimakkaat kemikaalit ja voimakas kuumuus voivat alentaa merkittävästi tuotteen murtolujuutta ilman ulkoisia merkkejä. Tämän kaltaisten kosketuksiin jälkeen on tuote vaihdettava välittömästi.

Lisätarvikkeet

Käytä ainoastaan muiden, kiipeilyyn ja vuorikiipeilyyn normittettujen tuotteiden kanssa ja huomioi yksilölliset ohjesäännöt.

Käyttöikä

Tämän tuotteen käyttöikä on riippuvainen monista tekijöistä, kuten käyttötiheydestä, käyttöalueesta, yms.

Pääsääntöisesti tuote täytyy vaihtaa välittömästi:

- voimakkaan putoamisen jälkeen
- jos tuote on joutunut kosketuksiin voimakkaiden kemikaalien kanssa
- jos ruostetta muodostuu
- kun tuote on kulunut.

Normaalissa ja asianmukaisessa käytössä ja ilman suurempia ulkoisista vaikutuksista johtuvia vaurioita tulisi tuote vaihtaa viimeistään 5 vuoden jälkeen.

Käyttö

MATRIX:ia saadaan käyttää vain kuten kuvissa on esitetty. Kaikki muut käyttötavat ovat epäasianmukaisia ja voivat johtaa vaarallisiin tilanteisiin. Käytä MATRIX:ia ainoastaan ruuvikarabiinihakojen (tai muiden lukittavien karabiinihakojen) kanssa. Tarkasta aina, että karabiinihaka on oikein suljettuna ja kiinnitettynä varmistussilmukkaasi. Aseta köysi kuvan A mukaisesti MATRIX:iin. Kun kävtät kahta köyttä, aseta ne MATRIX:iin kuvan B mukaisesti. Tehokas jarrutusvaihtus voidaan saavuttaa ainoastaan, kun varmistusköyttä pidetään alapäin.

Huomio: Ohuilla köysillä jarrutusvaikutus pienenee. Suosittelemme laskeutumisessa käytettäväksi itsevarmistusta Prusik-solmun tai jonkun toisen luotettavan tekniikan avulla.

MATRIX

Følgende retningslinjer skal læses omhyggeligt og nøje overholdes. Dette produkt, specielt fremstillet til bjergbestigning og klatring, frtager ikke for personligt ansvar.

Advarsel

Enhver person, som anvender enhver form for Mammut materiale, er personlig ansvarlig for at lære den korrekte anvendelse og teknik. Enhver bruger overtager alle risici og accepterer fuldstændig ansvaret for alle skader og læsioner, som opstår i forbindelse med brugen af Mammut's produkt. Fabrikanten og specialforretninger fratager sig alt ansvar i tilfælde af misbrug samt ukyndig brug og/eller håndtering. Disse retningslinjer hjælper til en korrekt anvendelse af dette produkt. Da ikke alle ukorrekte anvendelser kan sammenfattes her, erstatter retningslinjerne på intet tidspunkt egen viden, oplæring, erfaring og ansvarlighed.

Opbevaring og rengøring

Optimale oplagringsbetingelser er: Tørt, mørkt, køligt og udenfor transportbeholdere. Hold produktet rent for smavs og støv for således at undgå beskadigelse på rebene.

Kemikaliers påvirkning

Kontakt med rustsubstanser eller varmekilder skal absolut undgås.

Advarsel: Aggressive kemikalier og stærk varme kan kraftigt forringe produktets brudstyrke uden at vise ydre tegn på dette. Efter en sådan kontakt skal produktet straks udskiftes.

Tilbehør

Anvend kun med andre produkter godkendt til klatring og bjergbestigning og observer de individuelle retningslinjer.

Levetid

Dette produkts levetid afhænger af adskillige faktorer, som f.eks. brugshyppighed, områder hvor det anvendes etc.

Principielt skal produktet straks udskiftes:

- efter et kraftigt fald
- efter kontakt med aggressive kemikalier
- ved rustangreb
- ved meget hyppigt brug

Ved normalt og sagkyndigt brug uden alvorlig beskadigelse fra omgivelserne skal produktet udskiftes senest efter 5 år.

Brug

MATRIX'en må kun sættes ind som vist på tegningerne. Alt andet brug må ikke finde sted da det kan føre til alvorlige situationer. Anvend Deres MATRIX udelukkende med skruekarabiner (eller andre karabiner som lukker). Kontroller altid om karabinen er korrekt låst og hængt ind i sikringsstroppen. Læg rebet ind i MATRIX'en i henhold til tegning A. Ved anvendelse af to reb lægges de ind i MATRIX'en i henhold til tegning B. Der kan kun opnås en effektiv bremsevirkning når sikringsrebet holdes nede.

Advarsel: Bremsevirkningen aftager med tynde reb. Når man abseiler anbefales det at anvende en selvsikring med hjælp af en prusikknude eller en anden pålidelig teknikk.